

**RÉSOLUTION No CA04 230130
EXTRAIT DU PROCÈS-VERBAL DE LA
SÉANCE GÉNÉRALE DU CONSEIL
D'ARRONDISSEMENT DE WESTMOUNT
TENUE LE 5 JUILLET 2004 AU 4333,
SHERBROOKE OUEST:**

Sont présents / Are present :

Les conseillers / Councillors

Formant quorum. / Forming a quorum.

**APPELS D'OFFRES – TRAVAUX PUBLICS/
ACHATS**

ATTENDU qu'une assemblée publique a eu lieu dans la salle du conseil le 2 juin 2004 pour l'ouverture des soumissions pour la **RÉFECTION D'UNE CONDUITE D'EAU SECONDAIRE SUR L'AVENUE ROSLYN, ENTRE L'AVENUE WESTMOUNT ET THE BOULEVARD (Appel d'offres 9010)**, présidée par monsieur Bruce St. Louis, Directeur d'arrondissement, et que des rapports écrits préparés par la Directrice du bureau d'arrondissement en date du 2 juin 2004 et par le directeur des travaux publics en date du 3 juin 2004, ont été déposés lors de cette séance.

Il est proposé par le conseiller de Castell, appuyé par la présidente Marks et résolu

QU'une dépense au montant de 900 940 \$ (incluant le prix de soumission de 778 039,56 \$, plus la TPS de 54 462,77 \$, plus la TVQ de 62 437,67 \$ et des dépenses imprévues de 6 000 \$) soit autorisée pour la **réfection d'une conduite d'eau secondaire sur l'avenue Roslyn, entre l'avenue Westmount et The Boulevard (appel d'offres no 9010)**;

**RESOLUTION NO. CA04 230130
EXTRACT OF THE MINUTES OF THE
GENERAL COUNCIL MEETING OF
THE BOROUGH OF WESTMOUNT
HELD ON JULY 5, 2004 AT 4333
SHERBROOKE WEST:**

K. Marks, présidente / Chairman
J. de Castell

**TENDERS – PUBLIC WORKS /
PURCHASING**

WHEREAS a public meeting was held in the Council Chamber on June 2, 2004 for the opening of tenders for **RECONSTRUCTION OF A SECONDARY WATERMAIN ON ROSLYN AVENUE, BETWEEN WESTMOUNT AVENUE AND THE BOULEVARD (Tender 9010)** chaired by Bruce St. Louis, Borough Director, and written reports prepared by the Borough Office Director on June 2, 2004 and by the Director of Public Works on June 3, 2004 are submitted to this meeting;

It was moved by Councillor de Castell, seconded by Chairman Marks and resolved

THAT an expenditure in the amount of \$900,940. (including the tender price of \$778,039.56, plus GST of \$54,462.77, plus QST of \$62,437.67 and contingencies of \$6,000.) be authorized for the **reconstruction of a secondary water main on Roslyn Avenue, between Westmount Avenue and The Boulevard (Tender 9010)**;

QUE la soumission de Les Constructions Infrabec Inc., soit la plus basse soumission conforme, soit acceptée pour un montant total de 894 940 \$, TPS et TVQ incluses;

QUE la dépense au montant de 846 112 \$ (incluant le crédit de taxes) soit imputée au Règlement d'emprunt # 02-271 (014-3-6820744003-02271), projet 53504, sous-projet 0253504002, le tout conformément à la dépense no 2004-066C et que la période de financement n'excède pas 20 ans;

QUE des bons de commande soient émis, si nécessaire, pour couvrir les travaux susmentionnés et que le directeur d'arrondissement soit autorisé, et il l'est par les présentes, à signer lesdits bons de commande; et

QUE la présidente d'arrondissement ou le président suppléant d'arrondissement et le secrétaire d'arrondissement ou le secrétaire d'arrondissement substitut soient autorisés, et ils le sont par les présentes, à signer les contrats et tous autres documents nécessaires et/ou exigés pour donner suite à la résolution qui précède.

Karin Marks
Présidente de l'arrondissement /
Borough Chairman

THAT the tender of Les Constructions Infrabec Inc. being the lowest conforming tender, be accepted for a total amount of \$894,940, GST and QST included;

That the expenditure in the amount of \$846,112 (including tax credit) be made from Loan By-law # 02-271 (014-3-6820744003-02271), Project 53504, Sub-project 0253504002, all as indicated on Expenditure No. 2004-066C and that the financing period shall not exceed 20 years;

THAT purchase orders, if necessary, be issued to cover the above-mentioned items and that the Borough Director be, and he is hereby, authorized to sign the said purchase orders; and

THAT the Borough Chairman or the Acting Borough Chairman and the Borough Secretary or the Substitute Borough Secretary be and they are hereby authorized to sign the contract and any and all other documents necessary and/or required to give effect to the foregoing resolution.

Nancy Gagnon
Secrétaire d'arrondissement /
Borough Secretary



Numéro de dossier :		1043443049
Unité administrative responsable	Arrondissement Westmount , Direction des travaux publics , Division de la voirie et des parcs	
Niveau décisionnel proposé	Conseil d'arrondissement	
Sommet	-	
Contrat de ville	-	
Projet	PICQ 01/06-1: Projets d'Infrastructures	
Objet	Octroyer un contrat à "LES CONSTRUCTIONS INFRABEC INC. pour la reconstruction d'une conduite d'eau secondaire (388 m) dans l'avenue Roslyn, de l'avenue Westmount à The Boulevard. (PICQ 2004) Soumission # 9010 (7 soumissionnaires) Coût net: 282 000,00 \$	

Je recommande,

- 1.- d'autoriser une dépense de 900 940 \$ pour l'exécution des travaux suivants, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;
 - reconstruction d'une conduite d'eau secondaire dans l'avenue Roslyn, de l'avenue Westmount à The Boulevard. (PICQ 2004) Arrondissement Westmount.
- 2.- d'accorder à LES CONSTRUCTIONS INFRABEC INC. le contrat à cette fin, aux prix de sa soumission, soit au prix total approximatif de 894 940 \$, conformément aux plans et au cahier des charges préparés pour ce contrat;
- 3.- d'imputer cette dépense tel que ci-dessous;
- 4.- de décréter que la période de financement ne doit pas excéder 20 ans;

Provenance : 014-3-6820744003-02271

Imputation :

Emprunt autorisé par le règlement: 02-271

<u>Projet</u>	<u>Sous-projet</u>	<u>Crédits</u>	<u>Dépôt</u>	<u>Contrat</u>
#53504				
Conduite d'eau secondaire	0253504002	846 112 \$	--	894 940 \$



Arrondissement de Westmount
Bureau d'arrondissement

Borough of Westmount
Borough Office

**REPORT FROM THE BOROUGH OFFICE DIRECTOR
ON THE OPENING OF TENDERS FOR
RECONSTRUCTION OF SECONDARY WATERMAIN
ON ROSLYN AVENUE,
BETWEEN WESTMOUNT AVENUE AND THE BOULEVARD
IN BOROUGH OF WESTMOUNT**

Tenders: 9010

TO MEMBERS OF COUNCIL:

As a result of a call for tenders being published in *The Gazette* and *La Presse* on Tuesday, May 18, 2004 and in the *MERX* system on Tuesday, May 18, 2004, tenders for *Reconstruction of a Secondary Watermain on Roslyn Avenue, between Westmount Avenue and The Boulevard in the Borough of Westmount* were opened publicly in the Council Chamber at 2:00 p.m., on Wednesday, June 2, 2004 by the undersigned, in the presence of Bruce St. Louis, Borough Director and Chairman; Fred Caluori, Director of Public Works; Marianne Zalzal, Unit Chief - Environment and Technical Support - Public Works, which resulted as follows:

***TENDER # 9010 - Reconstruction of a Secondary Watermain on
Roslyn Avenue, between Westmount Avenue
and The Boulevard***

TENDERER

PRICE [including GST & PST]

Construction A.T.A. inc.	\$ 925,806.00
Les Excavations Super inc.	\$ 975,003.20
Conex Construction Routière inc.	\$ 959,982.74
TGA Montréal inc.	\$ 909,999.00
Les Constructions Infrabec inc.	\$ 894,940.00
Bantech Construction (9075 3856 Québec inc).....	\$ 901,500.00
Construction Mirabeau inc.....	\$ 930,000.00

Lucie TOUSIGNANT, LL.B.
Borough Office Director

LT/pw
2/06/2004

**REPORT ON OPENING OF TENDERS
RECONSTRUCTION OF A SECONDARY WATERMAIN ON ROSLYN AVENUE
BETWEEN WESTMOUNT AVENUE AND THE BOULEVARD**

June 3, 2004

TO: MEMBERS OF COUNCIL


As a result of a notice calling for tenders for the ***Reconstruction of a secondary watermain on Roslyn Avenue***, tenders were opened publicly by the Borough Office Director in the Council Chamber at 2:00 p.m. on Wednesday, June 2, 2004 in the presence of Bruce St-Louis, Chairman, Fred Caluori, Director of Public Works, Marianne Zalzal, Unit Chief Environment and Technical Support and others, which resulted as follows:

TENDER #9010 (City of Montreal)

<u>TENDERER</u>	<u>TENDER PRICE</u>
Les Constructions Infrabec Inc.	\$ 894,940.00
Bentech Construction (9075 3856 Québec Inc)	\$ 901,500.00
TGA Montreal Inc.	\$ 909,999.00
Construction A.T.A. Inc.	\$ 925,806.00
Construction Mirabeau Inc.	\$ 930,000.00
Conex Construction Routière Inc.	\$ 959,982.74
Les Excavations Super Inc.	\$ 975,003.20

La Garantie, Compagnie d'Assurance de l'Amérique du Nord has confirmed issuing a bid bond in the amount of \$90,000.00 and a consent of surety to provide a performance bond and a labor and material payment bond.

I recommend that the tender of Les Constructions Infrabec Inc. for tender no. 9010 in the amount of \$894,940.00 GST and PST included, be accepted and that authorization be obtained by Council to sign the contract.


F. Caluori, Eng.
Director of Public Works

/lb